

INSTALLAZIONE – УСТАНОВКА MONTAGE – EINBAU



**CENTRALINA - CNT0021
PER CROMOTERAPIA**

**БЛОК УПРАВЛЕНИЯ - CNT 0021
ДЛЯ ХРОМОТЕРАПИИ**

**UNITE' COMMANDE - CNT0021
POUR CHROMOTHÉRAPIE**

**ELEKTRONISCHES STEUERGERAT - CNT0021
FÜR CHROMOTHERAPIE**

AVVERTENZE:



- L'impianto deve essere effettuato da personale autorizzato, certificato secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutto il materiale utilizzato deve essere conforme ai requisiti di sicurezza previsti per il tipo di applicazione, secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutti gli allacciamenti (idrico ed elettrico) devono essere perfettamente isolati gli uni dagli altri e fissati in maniera stabile.
- I disegni contenuti nel presente manuale sono da considerarsi puramente esemplificativi e non esattamente corrispondenti all'articolo in vostro possesso. Per un corretto assemblaggio seguire le indicazioni nelle descrizioni.

ВНИМАНИЕ:



- Установка должна быть изготовлена уполномоченным персоналом и должна быть сертифицирована в соответствии с нормами, действующими в стране, где производится установка.
- Все используемые материалы должны соответствовать требованиям безопасности, предусмотренным для данного типа монтажа, в соответствии с нормами, действующими в стране, где производится монтаж.
- Все соединения (гидравлические и электрические) должны быть идеально изолированы одно от другого и надежно закреплены.
- Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, следует считать чисто образцовыми и не совсем соответствующими имеющемуся у вас изделию. Для правильной сборки следуйте инструкциям в описании.

AVERTISSEMENTS:



- L'implant doit être effectué par un personnel autorisé, certifié selon les normes en vigueur du pays dans lequel a lieu l'installation.
- Tout le matériel utilisé doit être conforme aux requis de sécurité prévus pour ce type d'application, selon les normes en vigueur du pays où a lieu l'installation.
- Tous les branchements (hydraulique et électrique) doivent être parfaitement isolés les uns des autres et fixés de façon stable.
- Les dessins contenus dans ce manuel doivent être considérés comme purement exemplaires et ne pas correspondre exactement à l'article en votre possession. Pour un assemblage correct, suivez les instructions des descriptions.

HINWEISE:



- Die Anlage muss von qualifizierten Personal installiert werden.
- Das gesamte, verwendete Material muss den Sicherheitsanforderungen entsprechen, welche für diese Art der Anwendung vorgesehen sind, entsprechend der Rechtsvorschriften, welche in dem Land gelten, in dem die Installation vorgenommen werden soll.
- Alle Anschlüsse (Wasser- und Elektroanschlüsse) müssen perfekt voneinander isoliert sein und auf beständige Art und Weise geprüft sein.
- Die Zeichnungen in diesem Handbuch enthaltenen sind rein exemplarisch und entsprechen nicht genau dem Artikel, der sich in Ihrem Besitz befindet. Für eine korrekte Montage folgen Sie den Anweisungen in den Beschreibungen.

CNT0021

Centralina per Cromoterapia

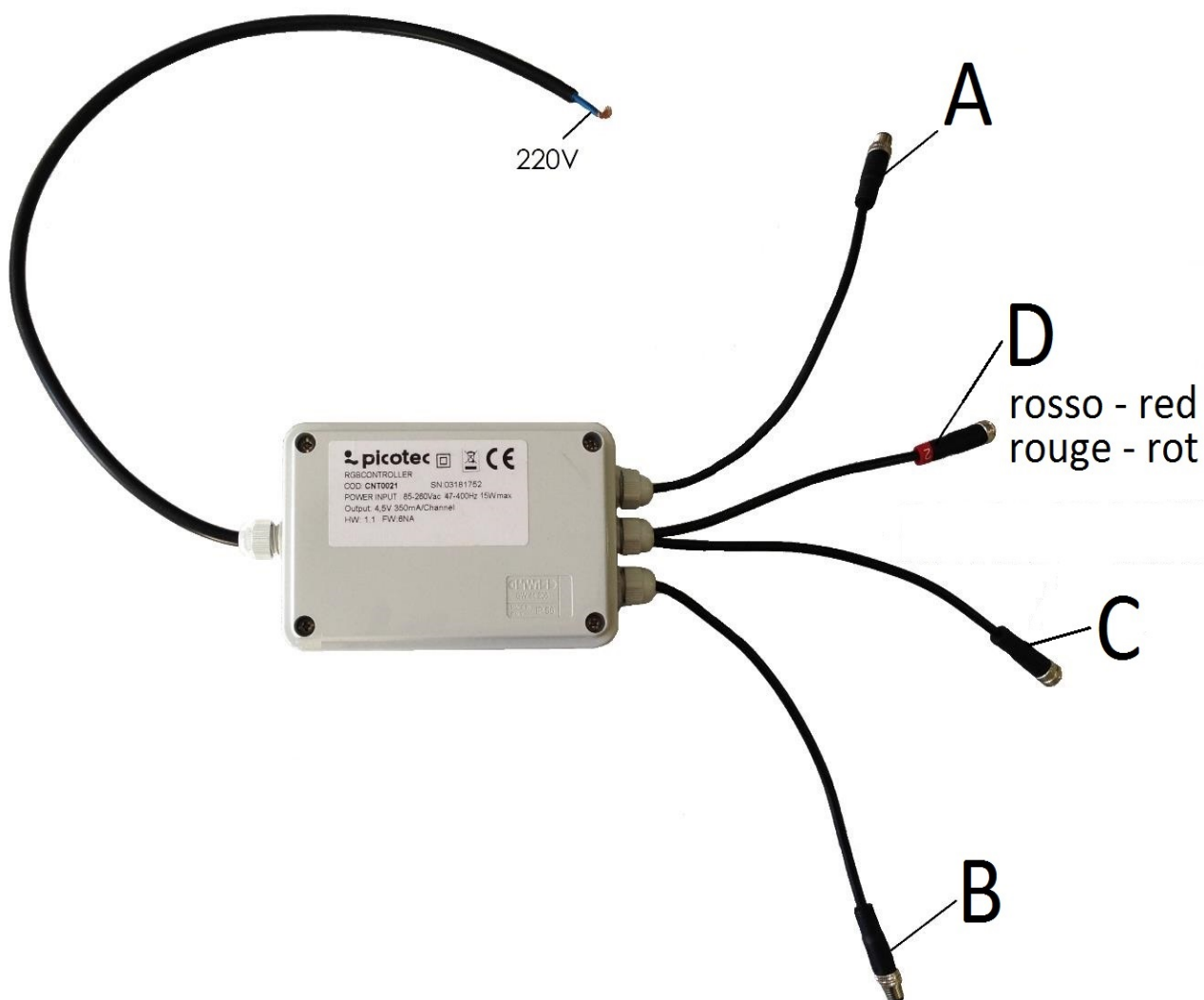
Блок управления для хромотерапии

Unité controle pour Chromotherapie

Steuereinheit für Chromotherapie

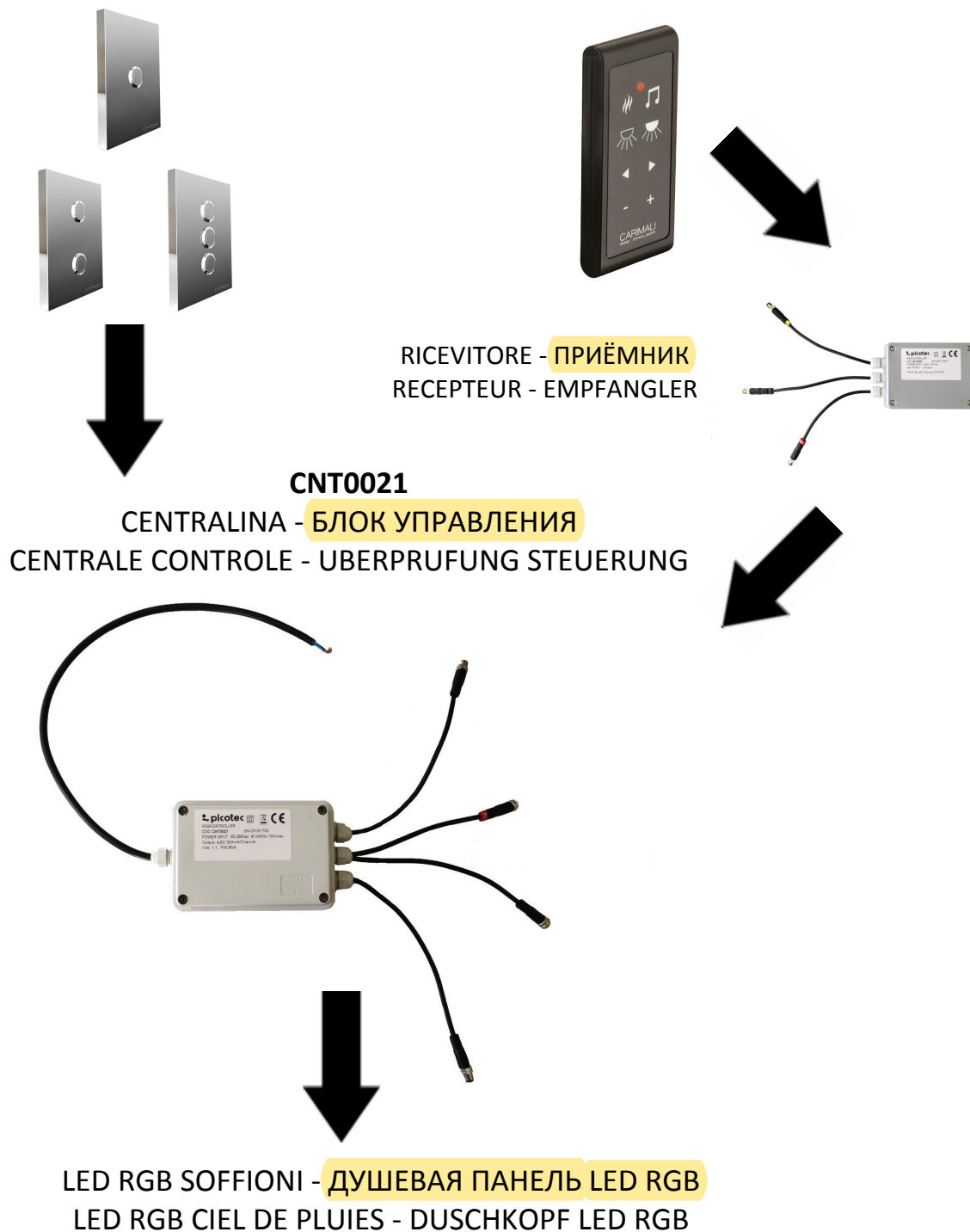
Collegamenti a - соединения с - connectionnes au - links zu

- A) Da 1 a 4 luci LED - От 1 до 4 светодиодных ламп - 1 à 4 lumieres LED - 1 bis 4 LED-Leuchten
- B) Da 1 a 4 luci LED - От 1 до 4 светодиодных ламп - 1 à 4 lumieres LED - 1 bis 4 LED-Leuchten
- C) Pulsantiera LED RGB - Переключатель управления LED RGB - Poussoire LED RGB - Schaltersteuerung für RGB LED
- D) Ricevitore telecomando - Приемник дистанционного управления - Recepteur pour télécommande - Empfänger für fernbedienung



PULSANTIERA - ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ - CONTROL
BOUTON - STEUERUNG SCHALTER

TELECOMANDO RGB - ПУЛЬТ Д/У RGB - RGB
TÉLÉCOMMANDE - RGB FERNBEDIENUNG



OK

NO

	SOFFIONE (ove previsto) CIEL DE PLUIE (s'il est prévu)	/ НАСАДКА ДЛЯ ДУША (при наличии) / DUSCHKOPF (wenn vorhanden)
	CONTROSOFFITTATURA FAUX PLAFOND	/ ПОДВЕСНОЙ ПОТОЛОК / DOPPELTE ZWISCHENDECKE
	PULSANTIERA BOUTON	/ LED / LED
	CENTRALINA DI CONTROLLO CENTRALE CONTRÔLE	/ УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ / DRUCKKNOPF
	COLLEGAMENTO ELETTRICO (in dotazione) BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fourni)	/ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ / ÜBERPRÜFUNG-STEUERUNG
	COLLEGAMENTO ELETTRICO (non in dotazione) BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (pas fourni)	/ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (входит в комплект поставки) / ELEKTRISCHE VERBINDUNG (ausgestattet)
	INTERRUPTORE ON/OFF (non obbligatorio, non in dotazione) INTERRUPTEUR ON/OFF (pas obligatoire, pas fourni)	/ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (не входит в комплект поставки) / ELEKTRISCHE VERBINDUNG (nicht ausgestattet)
		/ ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ (не требуется, не входит в комплект поставки) AN/ZU SHALTER (nicht obligatorisch, nicht ausgestattet)

ATTENZIONE:

Per il corretto funzionamento del kit cromoterapia occorre inoltre acquistare il telecomando o la pulsantiera: si raccomanda di scegliere la pulsantiera adeguata (1, 2 o 3 tasti) in base alle funzioni richieste (cromoterapia, aromaterapia, musica).

Predisporre un controsoffitto rinforzato posto ad una distanza dal soffitto non inferiore a 7 cm.

Predisporre una scatola incasso 503E portafrutti da 3 moduli all'interno della zona 1 o al di fuori di essa (no zona 0) per l'installazione della pulsantiera verticale.

Predisporre per il contenimento della centralina in un'intercapedine nel cartongesso del controsoffitto o della parete o all'interno della zona 3 o al di fuori di essa (no zona 0, 1, 2) una cassetta di derivazione da incasso avente le seguenti misure minime 290x150x70.

Predisporre tra la futura sede della centralina (nel cartongesso o nell'apposita cassetta di derivazione) e la futura sede della pulsantiera un tubo corrugato Ø25 mm.

Predisporre un interruttore generale all'interno della zona 3 o al di fuori di essa (no zona 0, 1, 2) e un collegamento elettrico da 85÷260V 47÷400Hz in un'intercapedine nel cartongesso del controsoffitto o della parete.

Assicurarsi che non vi sia corrente in tutte le fasi d'installazione e/o manutenzione.

È inoltre necessario seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio al fine di installare il prodotto in maniera corretta; a tale proposito il produttore non risponde nel caso di un utilizzo o d'installazioni errate.

ВНИМАНИЕ:

Не забудьте приобрести пульт дистанционного управления или переключатель управления для правильного использования набора для хромотерапии: рекомендуется выбрать подходящий переключатель управления (1, 2 или 3 кнопки) в соответствии с необходимыми функциями (хромотерапия, ароматерапия и музыкальное сопровождение).

Подготовьте усиленный подвесной потолок и убедитесь, что минимальное расстояние между потолком и подвесным потолком составляет 7 см.

Подготовьте монтажную коробку модуля 503E 3 внутри/снаружи зоны 1 (не в зоне 0) для установки вертикального переключателя управления.

Для размещения блока управления подготовьте углубление в гипсокартоне подвесного потолка или встроенную в стену распределительную коробку внутри/снаружи зоны 3 (не в зонах 0, 1, 2). Минимальный размер встроенной коробки для размещения! размер: 290x150x70 мм.

Чтобы реализовать электрическую установку, подготовьте воздуховод из гофрированной трубы Ø25 мм между будущим домом управления!

блок (в гипсокартон или в распределительную коробку) и будущий дом управления выключателем.

Подготовьте общий выключатель внутри зоны 3 или за ее пределами (не в зонах 0, 1 или 2) и электрическое соединение напряжением 85÷260 В частотой 47÷400 Гц в полости подвесного потолка или стены.

Убедитесь, что электричество отключено на всех этапах установки и технического обслуживания.

Также необходимо строго соблюдать инструкцию по сборке, чтобы правильно установить изделие; производитель не несет ответственности в случае неправильного использования или неправильной установки.

ATTENTION :

Pour un correct fonctionnement du kit de chromothérapie il faut également acheter le télécommande ou le bouton de contrôle : il est recommandé de choisir le bouton de contrôle adéquat (1, 2 ou 3 boutons) selon les fonctions requises (chromothérapie, aromathérapie et musique).

Préparer un faux plafond renforcé et s'assurer que la distance minimum entre le faux plafond et le plafond soit 7 cm.

Prédisposer une boîte d'encastrement 503E pour 3 modules à l'intérieur/extérieur de la zone 1 (pas dans la zone 0) près de la cavité où sera placé le bouton vertical.

Pour placer la centrale contrôle, prédisposer une boîte de dérivation encastrée à l'intérieur/extérieur de la zone 3 (pas dans les zones 0,1,2) ou préparer une cavité dans le placoplâtre du faux plafond ou du mur. Dimension minimum de la boîte encastrée pour contenir la centrale : 290x150x70 mm.

Pour la réalisation de l'implantation électrique utiliser des conduits ondulée Ø25 mm. Préparer un caniveau de câbles entre le lieu où sera placée la centrale contrôle et le lieu où sera placé le bouton (dans le faux plafond ou dans la boîte d'encastrement).

Prédisposer un interrupteur général à l'intérieur de la zone 3 ou en dehors de celle-ci (pas en zone 0 ni 1 ni 2) et préparer un branchement électrique 85÷260V 47÷400Hz dans la cavité de la plaque de plâtre du faux plafond ou du mur.

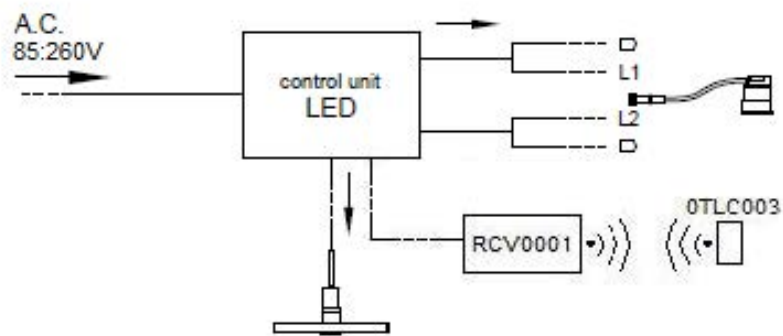
S'assurer que le courant est coupé durant les phases de montage et durant celles de manutention.

Il est en outre nécessaire de respecter scrupuleusement les instructions de montage pour installer le produit de façon correcte. Le producteur à ce propos décline toute responsabilité en cas d'emploi inapproprié et d'incorrecte installation.

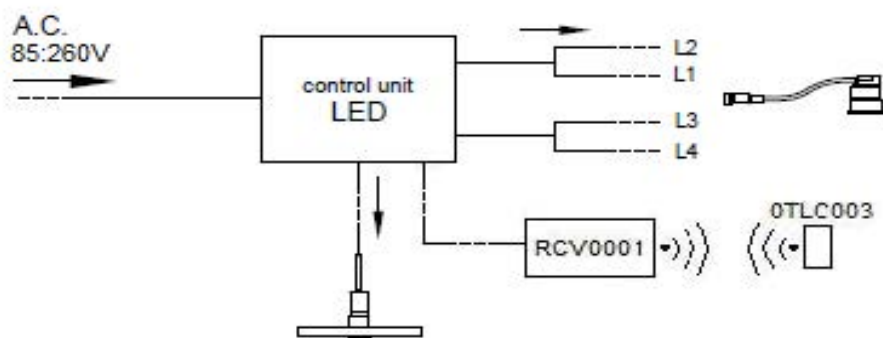
WARNUNG:

- Für die korrekte Nutzung des Chromotherapie Systems, es wird empfohlen, die fernsteuerung oder um die angemessene Schaltersteuerung (1, 2 oder 3 -Tasten) nach den benötigten Funktionen (Farbtherapie, Aromatherapie und Musik-Erfahrung) zu wählen.
- Bereiten Sie eine verstärkte Zwischendecke und stellen Sie sicher, dass der Mindestabstand zwischen der Decke und der Zwischendecke 7 cm ist.
- Bereiten Sie eine 503E Modul 3 Einbaudose innerhalb / außerhalb der Zone 1 (nicht in Zone 0) in der Nähe der künftigen Heimat der Schaltersteuerung vertikal.
- Um die Steuereinheit enthalten, bereiten eine integrierte Anschlussdose innerhalb / außerhalb der Zone 3 (nicht in den Zonen 0,1,2) oder einen Hohlraum in die Gipskartonplatten der Zwischendecke oder der Wand . Die Mindestabmessungen der Einbaukasten , um das Gerät zu enthalten: 290x150x70 mm .
- Um das Kraftwerk zu realisieren, bereiten Sie eine Ø25 mm wellrohr kabel zwischen der künftigen Höhlung der Steuereinheit (in den Gipskarton oder in der Anschlussdose) und die Zukunft der Heimat der Schaltersteuerung.
- Innerhalb des Bereichs 3 (nicht in Bereich 0, 1, 2) oder außerhalb von diesem einen Schutzschalter vorbereiten und eine elektrische Verbindung von 85÷260V 47÷400Hz in einem Hohlraum der abgehängten Decke oder der Wand.
- Stellen Sie sicher, dass der Strom während der Installations-und Wartungsphasen gelöscht ist.
- Es ist auch notwendig, um die Montage genauestens einhalten Anweisung, um das Produkt richtig zu installieren; der Hersteller nicht bei falschem Gebrauch oder falsche Installation verantwortlich.

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - ELEKTROANSCHLUSSE

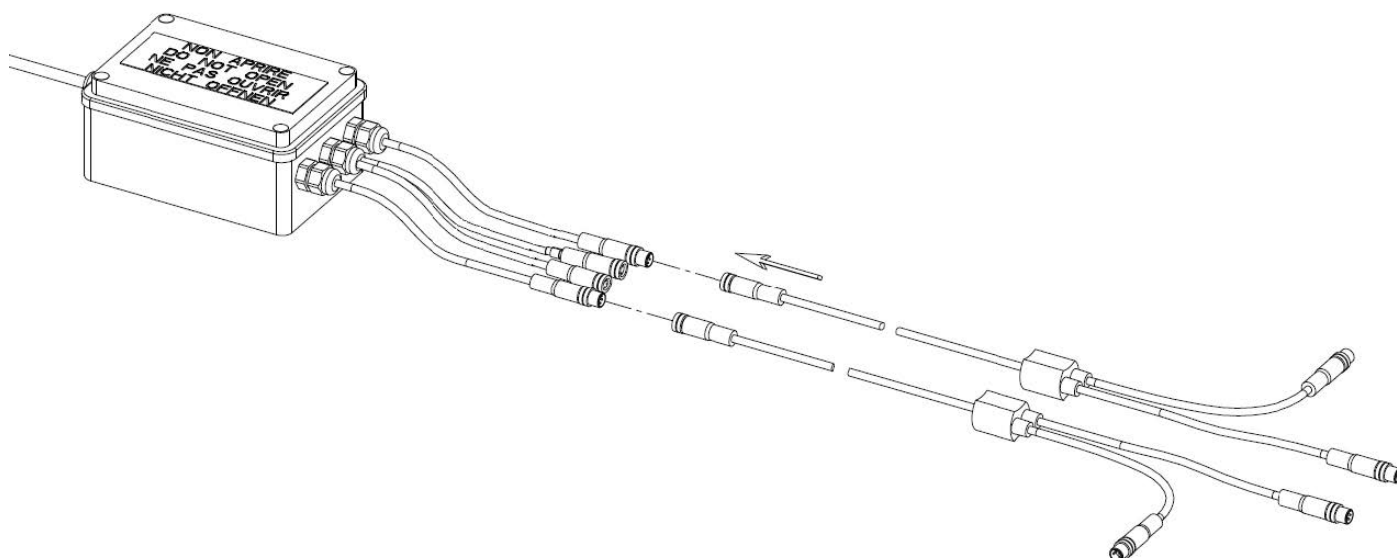


1/2 LED



4 LED

INSTALLAZIONE – УСТАНОВКА – MONTAGE – EINBAU



Posizionare la centralina in una intercapedine nel cartongesso del controsoffitto o della parete o all'interno dell'apposita

cassetta di derivazione da incasso. Successivamente collegare i cavi dei faretti.

ATTENZIONE: il prodotto deve essere utilizzato solo con la centralina fornita da CALFLEX SRL.

Расположите блок управления внутри полости в гипсокартоне подвешного потолка или стены или в монтажной коробке. Затем подсоедините кабели светодиодов.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что опорные треугольники обоих разъемов соединены идеально.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: изделие должно использоваться только с блоком управления CALFLEX SRL.

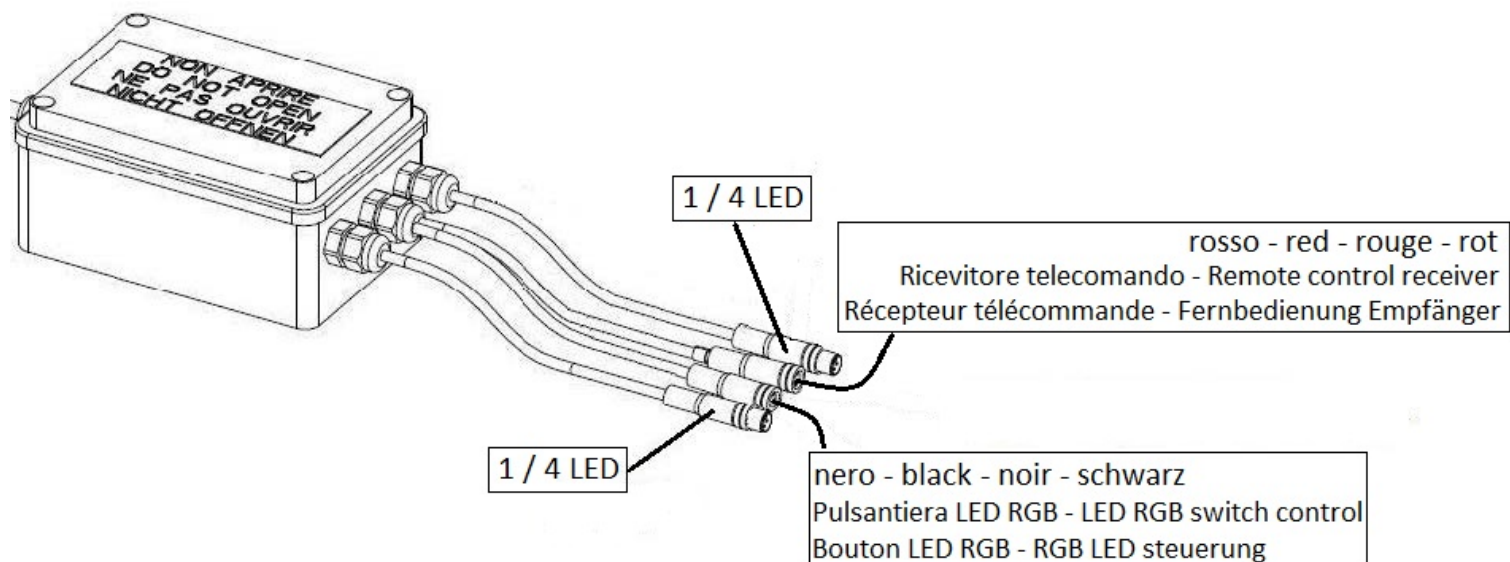
Positionner la centrale contrôle dans la cavité du placoplâtre du faux plafond ou du mur ou dans la boîte d'encastrement.

Après connecter les câbles des LEDs.

ATTENTION : le produit ne doit être utilisé qu'avec l'unité de commande CALFLEX SRL.

Positionieren Sie die Steuereinheit in der im Inneren des Hohlraums in die Gipskartonplatten der Zwischendecke oder der Wand Dose. Verbinden Sie dann die LEDs Kabel.

ACHTUNG: Das Produkt sollte nur mit der Steuereinheit verwendet werden CALFLEX SRL.



Collegare i cavi alla centralina come segue:

- CAVO NERO CENTRALE DELLA CENTRALINA = ALLA PULSANTIERA RGB
- CAVO CON FASCETTA ROSSA DELLA CENTRALINA = AL RICEVITORE TELECOMANDO
- CAVI NERI ESTERNI DELLA CENTRALINA = AL/AI FARETTO/I LED DEL SOFFIONE

Подсоедините кабели к блоку управления следующим образом:

- БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ЧЕРНЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ = ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ RGB
- КАБЕЛЬ С КРАСНОЙ ПОЛОСОЙ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ = К ПУЛЬТУ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
- БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ЧЕРНЫЕ БОКОВЫЕ КАБЕЛИ = К НАСАДКЕ ДЛЯ ДУША RGB SPOTLIGHT/S

Connecter ainsi les câbles du bouton à la centrale contrôle:

- CÂBLE CENTRAL NOIR CENTRAL = AU BOUTON-POUSOIR RGB
- CÂBLE AVEC STRAP ROUGE UNITE' ELECTRONIQUE = POUR RÉCEPTEUR À DISTANCE
- CABLES NOIR EXTERNE UNITE' ELECTRONIQUE = A/AUX LUMIERE/S / LED RGB

Verbinden Sie die Kabel des Schalters an die Steuereinheit:

- ZENTRALES SCHWARZES KABEL DER STEUEREINHEIT = ZUM RGB-TASTER
- KABEL MIT ROTER STRAP DER STEUEREINHEIT = ZUM FERNBEDIENTUNGSEMPFÄNGER
- EXTERNE SCHWARZKABEL DER STEUEREINHEIT = AL / AI SPOTLIGHT / LEDS DER SCHEINWERFER

⚠ Effettuare in questa fase i collegamenti alla pulsantiera o al telecomando, seguendo le istruzioni dedicate (incluse nella scatola)

⚠ На этом этапе выполните подключение к коммутатору или пульту дистанционного управления, следуя специальным инструкциям (прилагаются к коробке).

⚠ A ce stade, effectuez les connexions au switch-control ou à la télécommande, en suivant les instructions dédiées (incluses dans la boîte)

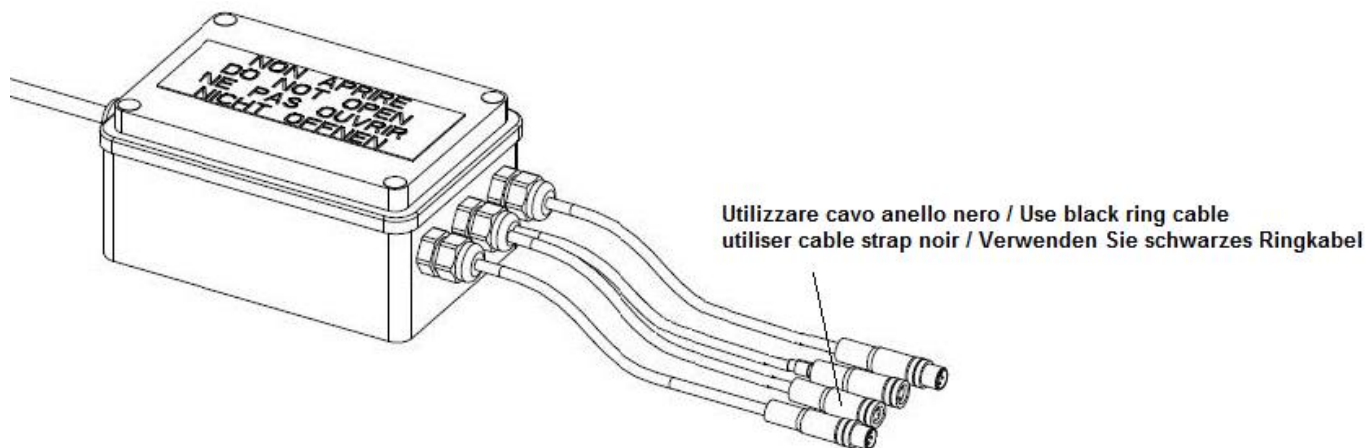
⚠ In diesem Stadium führen Sie die Verbindungen zum Switch-Control oder zur Fernbedienung gemäß den Anweisungen aus (im Lieferumfang enthalten)

COLLEGAMENTO ALTRE PULSANTIERE (PULSANTIERA NON CALFLEX)

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРУГОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ УПРАВЛЕНИЯ (НЕ CALFLEX)

RACCORDEMENT DE OUTRE BOUTON-POUSOIR (BOUTON-POUSOIR NON CALFLEX)

VERBINDUNG VON ANDEREN TASTEN (NICHT CALFLEX TASTEN)



Rimuovere il connettore, individuare i quattro fili all'interno del cavo e collegarli come segue. Per accendere e spegnere il dispositivo dell'aromaterapia, collegare i colori dei cavi di contatto **BIANCO** e **NERO** al pulsante in vostro possesso.

Per accendere un eventuale LED/lampadina integrata nel pulsante in vostro possesso bisognerà collegare ad esso i cavi di colore **BLU** e **MARRONE** (alimentazione LED 3 volt).

Отсоедините разъем от черного кабеля, чтобы найти четыре кабеля, и подсоедините их следующим образом. Подсоедините контактные кабели БЕЛОГО и черного цветов к вашей собственной кнопке, чтобы включать и выключать устройство для ароматерапии.

Подсоедините синий и КОРИЧНЕВЫЙ кабели к вашей собственной кнопке, чтобы включить любой светодиод / лампочку, встроенную в вашу кнопку. (Напряжение светодиода 3 вольт).

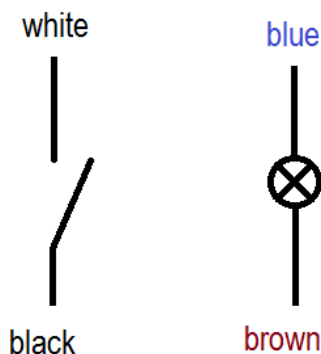
Débranchez le connecteur, localisez les quatre fils à l'intérieur du câble et connectez-les comme suit. Pour allumer et

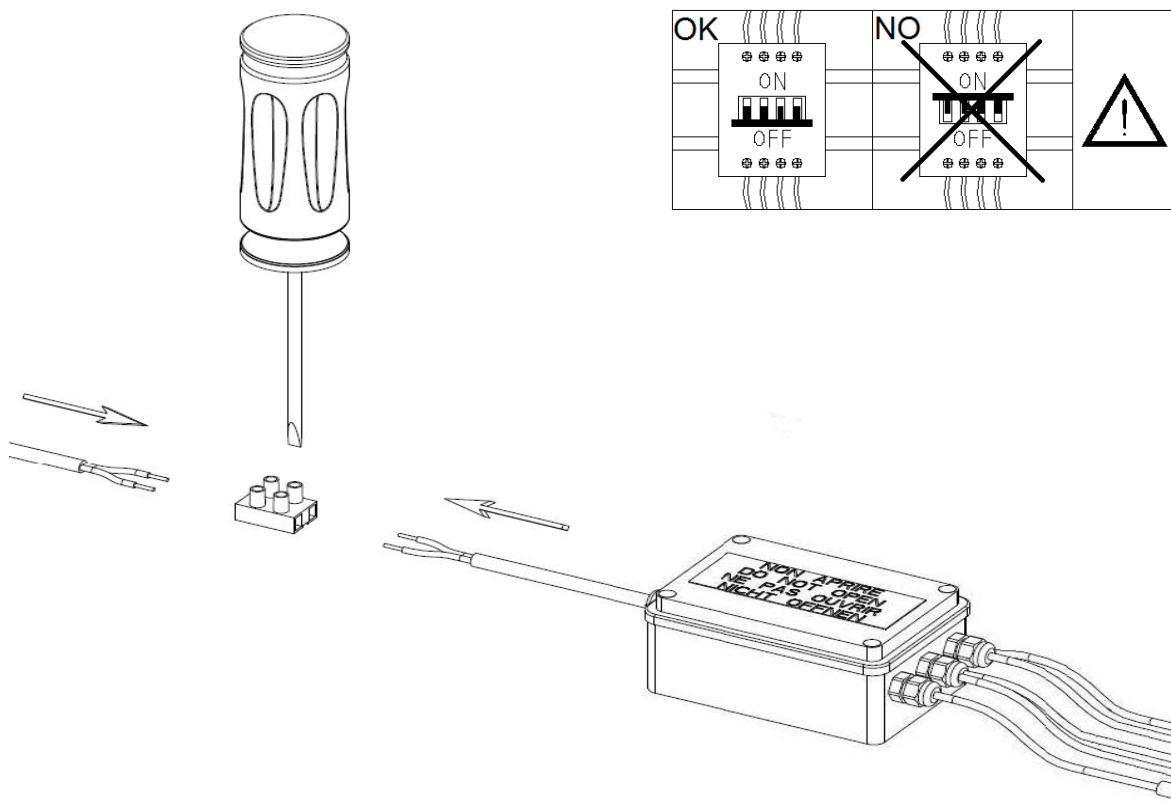
éteindre l'appareil de l'aromathérapie, connectez les couleurs des câbles de contact **BLACHE** et **NOIR** au bouton en votre possession.

Pour allumer une éventuelle LED / ampoule intégrée dans le bouton en votre possession il sera nécessaire de connecter les câbles **BLUE** et **BROWN** (alimentation LED 3 volts).

Trennen Sie den Stecker, suchen Sie die vier Kabel und verbinden Sie sie wie folgt. Verbinden Sie die Kontaktkabel **WEISS** und **SCHWARZ** mit Ihrer eigenen Taste, um sie einzuschalten und das Aromatherapiegerät auszuschalten.

Verbinden Sie **BLAUE** und **BRAUNE** Kabel mit Ihrer eigenen Taste, um eine LED / Glühbirne, die in Ihrer Taste integriert ist, einzuschalten. (LED-Spannung 3 Volt).





Assicurarsi che non vi sia corrente all'interno dell'impianto elettrico e in seguito collegare la centralina alla linea elettrica utilizzando un morsetto 2 poli.

Убедитесь, что в электрической системе нет электричества, а затем подключите электронный блок управления к линии электропередачи с помощью 2-полюсной клеммной колодки.

S'assurer qu'il n'y a pas de courant dans l'installation électrique et après connecter l'unité de contrôle électronique à la ligne électrique avec une borne électrique à deux pôles.

Stellen Sie sicher, dass es keinen Strom in der elektrischen Anlage gibt. Danach das Gerät an das Stromnetz mit einem 2-poligen verbinden

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso.

В соответствии с политикой постоянного совершенствования CALFLEX S.r.l. оставляет за собой право изменять технические характеристики своих изделий в любое время без предварительного уведомления.

Pour une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques de ses articles sans préavis.

Um einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu verbürgen, CALFLEX S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende technische Zeichnungen zu ändern, ohne vorherige Ankündigung zu geben.

CALFLEX[®] SRL
—designed & made in Italy—

Z.I. 5/bis – 28891 Nonio – VB – Italia
Tel. +39 0323 889328 – Fax +39 0323 889338
www.calflex.it – info@calflex.it
R.I. VB – C.F. – P.IVA 010099690032 IsoStato IT
Cap. Soc. €100.000,00 i.v. R.E.A. n.148489